

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

| | | |
|---|--|--|
| Title - Sujet TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE | | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-123687/A | Date 2012-03-23 | |
| Client Reference No. - N° de référence du client W8486-123687 | | |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-918-60154 | | |
| File No. - N° de dossier hp918.W8486-123687 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME | |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-07 | | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Huda Dahir | | Buyer Id - Id de l'acheteur hp918 |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1702 () | | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes | | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée See Herein | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Issuing Office - Bureau de distribution
Vehicles & Industrial Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5



| Destination Code - Code destinataire | Destination Address - Adresse de la destination | Invoice Code - Code bur.-comptable | Invoice Address - Adresse de facturation |
|---|--|---------------------------------------|--|
| W248A | DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE BLDG 236 EAST END 195 AVE&82ND ST EDMONTON Alberta T5J4J5 Canada | W2481 | DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 7 CF SUPPLY DEPOT STN FORCES P.O.BOX 10500 EDMONTON Alberta T5J4J5 Canada |
| WB941 | DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFSD MONTREAL 6363 RUE NOTRE DAME ST E. MONTREAL Quebec H1N2E9 Canada | W1941 | DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFSD MONTREAL BOX 4000 STN K MONTREAL Quebec H1N3R9 Canada |



| Item Article | Description | Dest. Code Dest. | Inv. Code Fact. | Qty Qté | U. of I. U. de D. | Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine | Delivery Req. Livraison Req. | Del. Offered Liv. offerte |
|-----------------|---|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------|
| 1 | NSN - NNO: 4720-21-906-3624 TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: 35284 Part No. - N° de la partie: 24223X17 | W248A | W2481 | 11 | Each | \$ XXXXXXXXXXXX | See Herein | |
| 2 | NSN - NNO: 4720-21-904-8437 TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: 11083 Part No. - N° de la partie: 5-09133-2 | WB941 | W1941 | 2 | Each | \$ XXXXXXXXXXXX | See Herein | |



| Item Article | Description | Dest. Code Dest. | Inv. Code Fact. | Qty Qté | U. of I. U. de D. | Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine | Delivery Req. Livraison Req. | Del. Offered Liv. offerte |
|-----------------|---|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------|
| 3 | NSN - NNO: 4410-21-904-5482 ELEMENT CHAUFFANT,ELECTRIQUE,IMMER SIBLE SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: 35284 Part No. - N° de la partie: 40591 | WB941 | W1941 | 17 | Each | \$ XXXXXXXXXXXX | See Herein | |
| 4 | BOLT,PLOW 3/4 NCX2 IN,GR8,CUTTING EDGE NNO: P5305-20-A055165 SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: 38999 Part No. - N° de la partie: FS00024 | WB941 | W1941 | 72 | Each | \$ XXXXXXXXXXXX | See Herein | |

| Item Article | Description | Dest. Code Dest. | Inv. Code Fact. | Qty Qté | U. of I. U. de D. | Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine | Delivery Req. Livraison Req. | Del. Offered Liv. offerte |
|-----------------|---|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------|
| 5 | BOLT, PLOW 3/4 NCX2 IN, GR8, CUTTING EDGE NNO: P5305-20-A055165 SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: 38999 Part No. - N° de la partie: FS00024 | W248A | W248I | 8 | Each | \$ XXXXXXXXXXXXXX | See Herein | |
| 6 | NSN - NNO: 3030-20-006-5414 BELT, V SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: S5517 Part No. - N° de la partie: 0701-00381 | WB94I | W194I | 24 | Each | \$ XXXXXXXXXXXXXX | See Herein | |



| Item Article | Description | Dest. Code Dest. | Inv. Code Fact. | Qty Qté | U. of I. U. de D. | Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine | Delivery Req. Livraison Req. | Del. Offered Liv. offerte |
|-----------------|---|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------|
| 7 | NSN - NNO: 4720-20-003-7150 TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: 14003 Part No. - N° de la partie: 24GMVX100FT, 70136 | W248A | W2481 | 8 | FT | \$ XXXXXXXXXXXXXX | See Herein | |
| 8 | NSN - NNO: 4720-20-003-7026 TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: 14003 Part No. - N° de la partie: 16GMVXCTN, 70185 | W248A | W2481 | 8 | FT | \$ XXXXXXXXXXXXXX | See Herein | |



| Item Article | Description | Dest. Code Dest. | Inv. Code Fact. | Qty Qté | U. of I. U. de D. | Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine | Delivery Req. Livraison Req. | Del. Offered Liv. offerte |
|-----------------|---|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------|
| 9 | NSN - NNO: 4720-12-375-4796 TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: D0704 Part No. - N° de la partie: 43658067 | WB941 | W1941 | 12 | EA | \$ XXXXXXXXXXXX | See Herein | |
| 10 | NSN - NNO: 4820-12-327-2318 CLAPET,TARE,DEBIT CALIBRE SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: D0704 Part No. - N° de la partie: 4363294 | WB941 | W1941 | 4 | EA | \$ XXXXXXXXXXXX | See Herein | |



| Item Article | Description | Dest. Code Dest. | Inv. Code Fact. | Qty Qté | U. of I. U. de D. | Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine | Delivery Req. Livraison Req. | Del. Offered Liv. offerte |
|-----------------|--|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------|
| 11 | NSN - NNO: 2530-12-326-4181 DISQUE DE FREIN SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: D8124 Part No. - N° de la partie: 4462 301 029 | WB941 | W1941 | 2 | EA | \$ XXXXXXXXXXXXXX | See Herein | |
| 12 | NSN - NNO: 3040-12-326-3626 VERIN, MOUVEMENT LINEAIRE SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: D0704 Part No. - N° de la partie: 2.428301 | WB941 | W1941 | 3 | EA | \$ XXXXXXXXXXXXXX | See Herein | |



| Item Article | Description | Dest. Code Dest. | Inv. Code Fact. | Qty Qté | U. of I. U. de D. | Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine | Delivery Req. Livraison Req. | Del. Offered Liv. offerte |
|-----------------|---|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------|
| 13 | NSN - NNO: 5331-12-325-6530 JOINT TORIQUE SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: D0704 Part No. - N° de la partie: 0010613790 | WB941 | W1941 | 20 | EA | \$ XXXXXXXXXXXX | See Herein | |
| 14 | NSN - NNO: 2530-12-193-7148 ACTIONNEUR,FREIN A RESSORT SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: D0704 Part No. - N° de la partie: 2.455308 | WB941 | W1941 | 16 | EA | \$ XXXXXXXXXXXX | See Herein | |



| Item Article | Description | Dest. Code Dest. | Inv. Code Fact. | Qty Qté | U. of I. U. de D. | Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine | Delivery Req. Livraison Req. | Del. Offered Liv. offerte |
|-----------------|---|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------|
| 15 | NSN - NNO: 2530-01-545-0968 ARBRE A CAME ,COMMANDE SEGMENT DE F REIN SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: 64829 Part No. - N° de la partie: E-684 | W248A | W2481 | 16 | EA | \$XXXXXXXXXXXX | See Herein | |



| Item Article | Description | Dest. Code Dest. | Inv. Code Fact. | Qty Qté | U. of I. U. de D. | Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine | Delivery Req. Livraison Req. | Del. Offered Liv. offerte |
|-----------------|---|------------------------|-----------------------|------------|----------------------|---|---------------------------------|------------------------------|
| 16 | NSN - NNO: 2530-01-545-0967 ARBRE A CAME ,COMMANDE SEGMENT DE F REIN SPÉCIFIEZ LE NUMÉRO DE PIÈCE PROPOSÉ: _____ SPÉCIFIEZ LE FOURNISSEUR PROPOSÉ: _____ NSCM/CAGE - COF/CAGE: 64829 Part No. - N° de la partie: E-685 | W248A | W2481 | 16 | EA | \$XXXXXXXXXXXX | See Herein | |

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu
4. Interpretation

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS A L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumissions
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions
2. Soumission technique
3. Soumission financière
4. Attestations et renseignements supplémentaires

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Évaluation technique
3. Évaluation financière
4. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clauses du guide des CCUA
12. Préparation pour la livraison
13. Marquage détaillé de l'emballage - semblables
14. Etat du matériel - MDN
15. Instructions d'expédition - DDP Destination

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le besoin est décrit en détail sous « Détails de l'article ».

3. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception de l'avis les informant que leur soumission n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

4. Interpretation

Les exigences obligatoires énoncées dans la présente demande de proposition utilisent les termes « doit », « doivent », « devra », « devront » ou « obligatoire ». Les soumissions ne répondant pas à toutes les exigences obligatoires ne seront pas retenues. .

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document **2003 (2011-05-16)** Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe **5.4 du document 2003**, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit:

Supprimer : soixante (60) jours
Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

Le paragraphe **12.1 du document 2003**, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit:

Remplacer les paragraphes 1.(a) et (b) par les suivants :

1. Le Canada peut rejeter une soumission dans l'un des cas suivants :

- (a) le soumissionnaire est assujéti à une mesure corrective du rendement du fournisseur, en vertu de la Politique sur les mesures correctives du rendement des fournisseurs, ce qui le rend inadmissible pour déposer une soumission pour répondre au besoin ;
- (b) un employé ou un sous-traitant proposé dans la soumission est soumis à une mesure corrective du rendement du fournisseur, en vertu de la Politique sur les mesures correctives du rendement des fournisseurs, ce qui rendrait l'employé ou un sous-traitant inadmissible pour déposer une soumission pour répondre au besoin ou à la partie du besoin que l'employé ou le sous-traitant exécuterait ;

1.1 Clauses du guide des CCUA

| | | |
|--------|-----------------------|------------|
| B1000T | Condition du matériel | 2007-11-30 |
|--------|-----------------------|------------|

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions

3. Demandes de renseignements en période de soumissions

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **sept (7)** jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions;

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening>

/achats-procurement/politique-policy-fra.html). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

2. Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires doivent indiquer sous la section intitulé « Détails de l'article ». s'ils proposent le numéro de pièce demandée ou un produit équivalent.

2.1 Produits équivalents

Pour être pris en considération pour l'évaluation d'un produit équivalents, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission toute l'information technique requise.

- 2.1.1 Les produits dont la forme, l'ajustage, la fonction, la qualité et la performance sont équivalents aux articles spécifiés dans la demande de soumissions seront pris en considération si le soumissionnaire :
 - a) indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement;
 - b) déclare que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article indiqué;
 - c) fournit les caractéristiques complètes et les imprimés descriptifs pour chaque produit de remplacement;
 - d) présente une déclaration de conformité comprenant des caractéristiques techniques qui montrent que le produit de remplacement répond à tous les critères de rendement obligatoires précisés dans la demande de soumissions, et;

- e) indique clairement les parties des caractéristiques et des imprimés descriptifs qui confirment que le produit de remplacement est conforme aux critères de rendement obligatoires.
- 2.1.2 Les produits offerts comme équivalents sur les plans de la forme, de l'ajustage, de la fonction, de la qualité et de la performance ne seront pas pris en considération si :
- a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité contractante de pleinement évaluer l'équivalence de chaque produit de remplacement, ou;
 - b) le produit de remplacement ne répond pas aux critères de rendement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas.
- 2.1.3 Lorsque le Canada évalue une soumission, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement de démontrer, à leurs propres frais, que le produit de remplacement est équivalent à l'article indiqué dans la demande de soumissions.

2.2 Produits de remplacement - échantillons (MDN)

Si le soumissionnaire offre un produit de remplacement, le Canada se réserve le droit de demander un échantillon au soumissionnaire afin de déterminer si le produit est équivalent à l'article décrit dans la demande de soumissions sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction, de la qualité et du rendement.

Le soumissionnaire doit, à la demande de l'autorité contractante, fournir un échantillon au responsable technique, frais de transport payés d'avance et sans frais pour le Canada, dans les **quatorze(14) jours civils** après la date de la demande. L'échantillon fourni par le soumissionnaire demeurera la propriété du Canada et ne sera pas considéré comme faisant partie des biens livrables dans tout contrat subséquent. Si l'échantillon ne satisfait pas aux exigences stipulées dans la demande de soumissions ou si le soumissionnaire ne respecte pas la demande de l'autorité contractante, la soumission sera jugée non recevable.

3. Soumission financière

- 3.1 Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement identifié dans la **PARTIE - 6 CLAUSES DU CONTRAT SUBSEQUENT** à l'article **6.1 Base de paiement - Prix ferme**
- 3.2 Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission par prix unitaire dans la section intitulé « Détails de l'article ». Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.
- 3.3 Invitations à soumissionner comportant plusieurs articles

Les soumissionnaires ne sont pas tenus de proposer un prix pour tous les articles identifiés dans la demande de soumission. Cependant, les soumissionnaires doivent proposer un prix pour tous les articles avec le numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO) identique pour que leur soumission soit évaluée

3.4. Clauses du guide des CCUA

| | | |
|--------|-------------------------------|------------|
| C3011T | Fluctuation du taux de change | 2010-01-11 |
|--------|-------------------------------|------------|

4. Attestations et renseignements supplémentaires

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5

4.1 Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

4.1.1 Date de livraison

La livraison désirée est le 5 Octobre 2012.

Le soumissionnaire peut offrir la livraison suivante:

Article 001 (TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 002 (TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 003 (ELEMENT CHAUFFANT, ELECTRIQUE, IMMERSIBLE): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 004 (Bolt, Plow ¾ NCX2 IN, GR8, Cutting Edge): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 005 (Bolt, Plow ¾ NCX2 IN, GR8, Cutting Edge): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 006 (BELT, V): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 007 (TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 008 (TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 009 (TUYAUTERIE NON METALLIQUE, FLEXIBLE): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 010 (CLAPET, TARE, DEBIT CALIBRE): _____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 011 (DISQUE DE FREIN):_____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 012 (VERIN,MOUVEMENT LINEAIRE):_____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 013 (JOINT TORIQUE):_____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 014 (ACTIONNEUR,FREIN A RESSORT):_____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 015 (ARBRE A CAME,COMMANDE SEGMENT DE FREIN):_____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 016 (ARBRE A CAME,COMMANDE SEGMENT DE FREIN):_____ **jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- 1.1 Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- 1.2 Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.
- 1.3 Les propositions ne répondant pas à toutes les exigences identifiées comme « obligatoire » seront considérées comme non recevable et aucune autre valeur sera donnée à la soumission.

2. Évaluation technique

- 2.1 Au moment de la clôture des soumissions, une proposition doit comprendre toute l'information technique demandée dans la présente demande de soumissions, afin de permettre une évaluation complète du ou des produits offerts.
- 2.2 L'évaluation technique vise à déterminer si les produits ou les services offerts respectent tous les critères techniques obligatoires.

3. Évaluation financière

- 3.1 Les prix unitaires seront évalués selon les prix proposés dans la section intitulé « Détails de l'article » et la base de paiements obligatoires décrite à la PARTIE - 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSEQUENT à l'article 6.1 Base de paiement - Prix ferme
- 3.2 Les soumissionnaires doivent proposer un prix pour toutes les destinations avec le même numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO).

4. Méthode de sélection

- 4.1 Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La recommandation pour l'attribution d'un contrat se fera en fonction de la soumission recevable avec *le prix global le plus bas par numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO)*.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires pendant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1.1 Programme de contrats fédéraux - plus de 25000\$ et moins de 200000\$

Les fournisseurs qui sont assujettis au Programme de contrats fédéraux (PCF) et qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement fédéral au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

- a) ☐ n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents et/ou temporaires, ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;
- b) ☐ n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;
- c) ☐ est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de 100 employés ou plus à temps plein, ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-123687/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp918

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8486-123687

hp918W8486-123687

numéro d'attestation de RHDCC puisqu'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus.

- d) () n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro :

_____.

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.
[Http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml](http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml)

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité

2. Besoin:

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits sous « Détails de l'article ».

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A (2011-05-16), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. Durée du contrat

4.1 Date de livraison

L'entrepreneur doit effectuer la livraison comme suit:

Article 001 (TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 002 (TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 003 (ELEMENT CHAUFFANT, ELECTRIQUE, IMMERSIBLE) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 004 (Bolt, Plow ¾ NCX2 IN, GR8, Cutting Edge) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 005 (Bolt, Plow ¾ NCX2 IN, GR8, Cutting Edge) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 006 (Belt, V) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 007 (TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 008 (TUYAU, NON METALLIQUE, FLEXIBLE) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 009 (TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 010 (CLAPET,TARE,DEBIT CALIBRE) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 011 (DISQUE DE FREIN) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 012 (VERIN,MOUVEMENT LINEAIRE) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 013 (JOINT TORIQUE) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 014 (ACTIONNEUR,FREIN A RESSORT) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 015: (ARBRE A CAME,COMMANDE SEGMENT DE FREIN) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 016: (ARBRE A CAME,COMMANDE SEGMENT DE FREIN) : doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Huda Dahir

Agente d'approvisionnement

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Direction TPLEP

7A2, Place du Portage, Phase 3, 11 rue Laurier, Gatineau, Quebec, K1A 0S5

Téléphone : (819) 956-1702

Courriel: huda.dahir@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Responsable des achats

Le responsable des achats pour le contrat est : (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Le responsable des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec le responsable des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Représentants de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

Renseignements généraux

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire.)

Titre: _____

Téléphone : _____ - _____ - _____

Télécopieur : _____ - _____ - _____

Courriel : _____

Suivi de la livraison :

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire.)

Titre: _____

Téléphone : _____ - _____ - _____

Télécopieur : _____ - _____ - _____

Courriel : _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement - Prix unitaire(s) ferme(s)

6.1.1 À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un (des) prix unitaire(s) ferme(s) précisé(s) dans le contrat tel que décrit dans « Détails de l'article ».

6.1.2 Tous les prix unitaires sont fermes en dollars canadiens, rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, les droits de douane et les taxes d'accise du Canada sont incluses et la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) en sus, si applicable.

6.1.3 Pour la portion des travaux faisant l'objet d'un prix ferme seulement, le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Clauses du guide des CCUA

| | | |
|--------|--|------------|
| C2000C | Taxes - entrepreneur établi à l'étranger | 2007-11-30 |
| H1001C | Paiements multiples | 2008-05-12 |

7. Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

7.1. Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a) L'original et une (1) copie doivent être envoyés au consignataire pour certification et paiement;
- b) Une (1) copie doit être envoyée à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- c) Une (1) copie doit être envoyée à l'adresse suivante :

Ministère de la Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A 0K2
À l'attention de sera inséré par TPSGC

8. Attestations

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2011-05-16) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) Détails de l'article;
- (d) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

11. Clauses du guide des CCUA

| | | |
|--------|----------------------------|------------|
| A9006C | Contrat de défense | 2008-05-12 |
| B7500C | Marchandises excédentaires | 2006-06-16 |
| D2000C | Marquage | 2007-11-30 |
| D2001C | Étiquetage | 2007-11-30 |

| | | |
|--------|---|------------|
| D2025C | Matériaux d'emballage en bois | 2008-12-12 |
| D5545C | ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C) | 2010-08-16 |
| D6009C | Instructions d'expédition - destination et calendrier de livraison inconnus | 2008-05-12 |
| D6010C | Palettisation | 2007-11-30 |
| D9002C | Ensembles incomplets | 2007-11-30 |
| G1005C | Assurances | 2008-05-12 |

12. Préparation pour la livraison

- 12.1 L'entrepreneur doit préparer pour les articles 003, 004, 005, 006, 010, 011, 012, 014, 015, 016 pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer pour les articles 003, 004, 005, 006, 010, 011, 012, 014, 015, 016 à raison d'une (1) unité par paquet.

- 12.2 L'entrepreneur doit préparer la livraison des articles 001, 002, 007, 008, 009 conformément à la dernière édition de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes :

- a) D-LM-008-030/SF-001, Tuyaux en caoutchouc, en plastique, en tissu ou en métal (y compris les tubes), ainsi que les raccords, les lances et les crépines.

- 12.3 L'entrepreneur doit préparer la livraison de l'article 013 conformément à la dernière édition de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes :

- a) D-LM-008-026/SF-001, Garnitures prédécoupées ou des joints d'étanchéité (caoutchouc naturel ou synthétique, liège, amiante ou cuir).

13. Marquage détaillé de l'emballage - semblables

1. L'entrepreneur doit s'assurer que les informations suivantes soient fournies en plus des marques d'identification requises sur l'emballage intérieur et extérieur des articles.

Pour les articles 001, 002, et 003:

- le nom du fabricant;
- le numéro du série ou de lot;
- la date de vulcanisation des pièces en caoutchouc;
- la date de fabrication;
- la date d'expiration de la durée utile.

2. Ces marques d'identification doivent être placées et appliquées conformément à la spécification de marquage D-LM-008-002/SF-001 des Forces canadiennes.

14. État du matériel - MDN

L'entrepreneur doit fournir du matériel neuf, qui fait partie de la production courante et est fourni par le fabricant principal ou son agent accrédité. Le matériel doit être conforme à la dernière version du plan

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-123687/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

hp918W8486-123687

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp918

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-123687

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

applicable, de la spécification et de la description du numéro de pièce, selon le cas, qui était en vigueur à la date de clôture de la soumission.

15. Instructions d'expédition - DDP Destination

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat :

Selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP) :

Articles 001, 005, 007, 008, 015, et 016 à BFC Edmonton.

Articles 002, 003, 004, 006, 009, 010, 011, 012, 013, et 014 à BFC Montreal.